



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

Dinsdag

27-10-2009

Voormiddag

Mardi

27-10-2009

Matin

INHOUD

- Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de honger in Kinshasa en de actie van België in dat opzicht" (nr. 15649) 1
Sprekers: Georges Dallemagne, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de wet die de Afghaanse vrouwen discrimineert" (nr. 14530) 3
Sprekers: Xavier Baeselen, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Samengevoegde vragen van 4
- mevrouw Marie Arena aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het voorstel van de minister om de melk die men laat wegstromen, te gebruiken voor landen waar hongersnood heerst" (nr. 15054) 4
- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het voorstel van de minister rond de weggegoten melkoverschotten" (nr. 15056) 4
- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het voorstel van de minister om de Europese melk te verwerken tot melkpoeder voor het Zuiden" (nr. 15100) 4
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de melkoverschotten" (nr. 15152) 4
Sprekers: Marie Arena, Dirk Van der Maelen, Juliette Boulet, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over "het merkwaardige gedrag in het buitenland van de minister van Ontwikkelingssamenwerking en in het bijzonder ten opzichte van buitenlandse vooraanstaande dames" (nr. 15562) 6
Sprekers: Francis Van den Eynde, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Samengevoegde vragen van 7
- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het Indicatief Samenwerkingsprogramma 2010-2013 in de RDC, meer bepaald gezondheid en

SOMMAIRE

- Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "la faim à Kinshasa et l'action de la Belgique à cet égard" (n° 15649) 1
Orateurs: Georges Dallemagne, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Question de M. Xavier Baeselen au ministre de la Coopération au développement sur "la loi discriminant les femmes afghanes" (n° 14530) 3
Orateurs: Xavier Baeselen, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Questions jointes de 4
- Mme Marie Arena au ministre de la Coopération au développement sur "la proposition du ministre d'utiliser le lait déversé pour les pays frappés de famine" (n° 15054) 4
- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "la proposition du ministre relative aux excédents de lait déversés" (n° 15056) 4
- Mme Juliette Boulet au ministre de la Coopération au développement sur "sa proposition de transformer le lait européen en poudre afin de le vendre au Sud" (n° 15100) 4
- Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "les excédents de lait" (n° 15152) 4
Orateurs: Marie Arena, Dirk Van der Maelen, Juliette Boulet, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Question de M. Francis Van den Eynde au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur "le comportement étrange affiché à l'étranger par le ministre de la Coopération au développement, en particulier s'agissant de certaines personnalités féminines étrangères de marque" (n° 15562) 6
Orateurs: Francis Van den Eynde, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement
- Questions jointes de 7
- M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "le Programme Indicatif de Coopération 2010-2013 en RDC pour ce qui concerne la santé et la

bosbescherming" (nr. 15663)

- de heer Georges Dallemagne aan de minister 7
van Ontwikkelingssamenwerking over "de milieu-
impact van de wegensector in het kader van het
Indicatief Samenwerkingsprogramma in Congo"
(nr. 16003)

Sprekers: **Georges Dallemagne, Charles**
Michel, minister van
Ontwikkelingssamenwerking

préservation des forêts" (n° 15663)

- M. Georges Dallemagne au ministre de la 7
Coopération au développement sur "les impacts
environnementaux liés au secteur des routes
dans le cadre du Programme Indicatif de
Coopération au Congo" (n° 16003)

Orateurs: **Georges Dallemagne, Charles**
Michel, ministre de la Coopération au
développement

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 27 OKTOBER 2009

Voormiddag

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

du

MARDI 27 OCTOBRE 2009

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.52 uur en voorgezeten door de heer Geert Versnick.

La réunion publique est ouverte à 10 h 52 par M. Geert Versnick, président.

01 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de honger in Kinshasa en de actie van België in dat opzicht" (nr. 15649)

01 Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "la faim à Kinshasa et l'action de la Belgique à cet égard" (n° 15649)

01.01 Georges Dallemagne (cdH): Uit het jongste rapport van de *Global Hunger Index* blijkt dat de Democratische Republiek Congo onderaan de lijst bengelt op het stuk van de voedselveiligheid. Het is tegelijk het land waar de situatie het sterkst is achteruitgegaan.

01.01 Georges Dallemagne (cdH): Le dernier rapport de *Global Hunger Index* montre que la République démocratique du Congo connaît la pire situation au monde en matière de sécurité alimentaire. C'est aussi le pays où la situation s'est le plus détériorée.

In Kinshasa richt de hongersnood, in combinatie met de extreme armoede in de stad, een ware ravage aan. Desondanks zouden een aantal grote internationale organisaties, waaronder het Wereldvoedselprogramma (WFP), hun activiteiten in die stad hebben gestaakt.

À Kinshasa, cette disette, liée au niveau de pauvreté extrême que connaît la ville, fait des ravages. Or, certaines grandes organisations internationales, dont le Programme alimentaire mondial (PAM), auraient interrompu leurs activités dans cette ville.

Vindt u deze evolutie zorgwekkend? Is de Belgische ontwikkelingssamenwerking actief op dit terrein? Welke acties werden door ons land gepland of al gerealiseerd op het vlak van de bilaterale en de multilaterale samenwerking of via de ngo's? Hoe kunnen we, naast een humanitair antwoord op korte termijn, ook structurele antwoorden bieden voor dit probleem?

Partagez-vous aussi cette préoccupation ? La Coopération belge est-elle active dans ce domaine ? Quelles sont les actions prévues ou réalisées par la Belgique dans le domaine de sa coopération bilatérale, multilatérale ou via les ONG ? Comment peut-on apporter à la fois des réponses à court terme, de type humanitaire, mais aussi des réponses structurelles à cette situation ?

01.02 Minister Charles Michel (*Frans*): Net als andere Afrikaanse landen ondergaat de DRC de gevolgen van de economisch-financiële crisis. Er zijn echter geen objectieve signalen die wijzen op een rampzalige verslechtering van de situatie in Kinshasa.

01.02 Charles Michel, ministre (*en français*): La RDC, comme d'autres pays africains, subit les conséquences de la crise économico-financière. Toutefois, il n'y a pas de signes objectifs d'une dégradation catastrophique de la situation à Kinshasa.

Een aantal geldschieters, waaronder België, nam dringende maatregelen om te voorkomen dat er zich een hyperinflatie zou voordoen. Die hebben tot

Des mesures urgentes prises par plusieurs bailleurs de fonds, dont la Belgique, afin d'éviter une hyperinflation, produisent des résultats

duidelijke resultaten geleid, hoewel de evolutie van het inflatiecijfer zorgwekkend blijft.

De verschuiving van het grootste gedeelte van de voedselhulp naar het Oosten was noodzakelijk omdat honderdduizenden mensen in de provincie Kivu onmiddellijk gevaar liepen.

Voedselveiligheid en zelfs voedselsoevereiniteit voor het Afrikaanse continent moeten voor de hele internationale gemeenschap een prioriteit zijn. De landbouwproductie en de daaraan gerelateerde financiële middelen zijn eveneens een primaire verantwoordelijkheid van de regering van de DRC.

Voor Kinshasa en zijn hinterland zijn er landbouwprogramma's die door geldschieters en de FAO worden gefinancierd. Dat mag echter niet ten koste gaan van de dringende noden in andere steden van het land, waar de voedselonzekeerheid veel groter is dan in de hoofdstad. De Belgische ontwikkelingssamenwerking heeft veel oog voor die gebieden.

In het bilaterale kader heb ik in april jongstleden met mijn ambtgenoot minister Raymond Tshibanda een akkoord gesloten over een gemeenschappelijke verklaring in het kader van het samenwerkingsprogramma 2010-2013 waarbij een en ander toegespitst wordt op de volgende sectoren: landbouw en onderwijs, plattelandswegen en veerponten en gerichte acties op het stuk van de volksgezondheid.

De acties op het stuk van de subsectoren plattelandswegen, veerponten en landbouw hebben tot doel de armoede op het platteland te bestrijden. Die strijd kan beter worden gevoerd door het nastreven van een evenwicht tussen de voedselzekerheid van de kleine exploitanten en de bevoorrading van de binnenlandse markten.

In het multilaterale kader was de voedselhulp die via de FAO werd gefinancierd in 2009 goed voor een bedrag van twee miljoen euro. Samen met het Wereldvoedselprogramma hebben wij in 2009 voedselhulp ten bedrage van vijf miljoen euro gefinancierd. Daar bovenop komt de financiering van *Purchase for Progress* voor een bedrag van een miljoen euro.

Met dat project willen we de landbouwproductie opvoeren en ervoor zorgen dat vierduizend kleine boeren in Kabalo, in de provincie Katanga, makkelijker toegang krijgen tot de markt en tot scholing.

appréciables, même si l'évolution du taux d'inflation reste préoccupante.

L'orientation vers l'Est de la majorité de l'aide alimentaire a été nécessaire compte tenu des centaines de milliers de personnes à risques immédiats dans la province du Kivu.

La sécurité alimentaire et, même, la souveraineté alimentaire pour le continent africain, doit être une priorité de l'ensemble de la communauté internationale. La production agricole et les moyens financiers associés sont également une responsabilité primaire du gouvernement de la RDC.

Pour Kinshasa et son hinterland, des programmes agricoles sont financés par plusieurs bailleurs de fonds et la FAO. Mais cela ne devrait pas se faire aux dépens des besoins criants d'autres villes du pays, où l'insécurité alimentaire s'avère nettement plus importante que dans la capitale. La coopération belge est particulièrement attentive à ces régions.

Dans le cadre bilatéral, j'ai eu en avril dernier l'occasion de conclure avec mon homologue le ministre Raymond Tshibanda un accord sur une déclaration commune dans le cadre du programme de coopération 2010-2013 avec une concentration sur les secteurs de l'éducation-agriculture, des pistes rurales et bacs ainsi que des actions ciblées en matière de santé.

Les interventions dans les sous-secteurs pistes rurales, bacs et agriculture ont pour objectif la lutte contre la pauvreté rurale, qui sera le mieux réalisé en trouvant un équilibre entre la sécurité alimentaire des petits exploitants et l'approvisionnement des marchés intérieurs.

Dans le cadre multilatéral, l'aide alimentaire déboursée via le FAO s'est élevée à deux millions d'euros en 2009. Avec le PAM, nous avons financé l'aide alimentaire à raison de cinq millions d'euros en 2009. À cela s'ajoute le financement d'un million d'euros pour le *Purchase for Progress*.

Ce projet est destiné à accroître la production agricole et à faciliter l'accès au marché et à la formation de 4.000 petits agriculteurs à Kabalo, dans la province du Katanga.

01.03 Georges Dallemagne (cdH): Ik volg de toestand in Kinshasa al geruime tijd en ik ben het niet eens met de stelling dat die niet verslechterd is. Integendeel, de onderzoeken naar ondervoeding tonen aan dat de omstandigheden er systematisch op achteruitgaan. De graad van ondervoeding ligt een heel stuk hoger dan in de Sahellanden. Op de duur wordt die schrikwekkende toestand dagelijkse kost.

België moet bijvoorbeeld het initiatief nemen om een rondetafelconferentie met de lokale en internationale actoren te organiseren. Deze toestand verdient onze aandacht, gelet op onze betrekkingen en onze omvangrijke samenwerking met Congo, alsook op de verantwoordelijkheid die wij ten aanzien van dat land dragen.

Het incident is gesloten.

De behandeling van de vragen wordt geschorst van 11.00 uur tot 12.22 uur.

02 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de wet die de Afghaanse vrouwen discrimineert" (nr. 14530)

02.01 Xavier Baeselen (MR): Alhoewel gewijzigd ten opzichte van de oorspronkelijke versie, bevat de wet die door het Afghaans parlement werd goedgekeurd en door president Hamid Karzaï in maart jongstleden werd ondertekend nog een groot aantal bepalingen die uiterst nadelig zijn voor de sjiitische vrouwen. Ze gaat in tegen de Afghaanse grondwet die stelt dat mannen en vrouwen gelijke rechten en plichten hebben.

Wat bent u van plan hieromtrent te ondernemen op Belgisch, Europees en internationaal vlak? Over welke drukingsmiddelen beschikt u? De Belgische coöperatie moet onder andere dienen om vooruitgang te boeken op het vlak van de mensenrechten.

02.02 Minister Charles Michel (*Frans*): De wet die in juli door president Karzaï werd goedgekeurd werd gewijzigd ten opzichte van de oorspronkelijke versie, waarover de Europese Unie en België hun ongerustheid hadden uitgesproken. Die tweede versie bevat inderdaad nog bepalingen die in strijd zijn met de rechten van de vrouw en met het principe van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. De vertegenwoordigers van de internationale gemeenschap te Kaboul hebben gereageerd en hun bezorgdheid geuit omtrent die nieuwe versie van de sjiitische wet.

België heeft zich aangesloten bij de overlegde actie

01.03 Georges Dallemagne (cdH): Je suis la situation à Kinshasa depuis longtemps et je ne partage pas l'idée que les choses ne se sont pas aggravées. Les enquêtes de malnutrition démontrent une dégradation systématique de la situation. Les taux de malnutrition sont bien supérieurs à ceux des pays sahéliens. On s'est habitué à cette situation terrifiante.

Il faut que la Belgique, par exemple, prenne l'initiative d'une table ronde avec les acteurs locaux et internationaux. La situation doit nous interpellier étant donné nos relations et l'importance de notre coopération avec le Congo et les responsabilités que nous y prenons.

L'incident est clos.

La discussion des questions est suspendue de 11 heures à 12 h 22.

02 Question de M. Xavier Baeselen au ministre de la Coopération au développement sur "la loi discriminant les femmes afghanes" (n° 14530)

02.01 Xavier Baeselen (MR): Bien que modifiée par rapport à sa version originale, la loi adoptée par le Parlement afghan et signée par le président Hamid Karzaï en mars dernier contient encore toute une série de dispositions portant gravement préjudice aux femmes chiites. Elle va à l'encontre de la Constitution afghane qui veut qu'hommes et femmes aient des droits et des devoirs égaux devant la loi.

Quelles actions comptez-vous entreprendre à ce sujet aux niveaux belge, européen ou international? Quels sont les moyens de pression dont vous disposez? La coopération belge doit notamment servir à faire avancer les droits humains et les droits de l'homme.

02.02 Charles Michel, ministre (*en français*): La loi approuvée en juillet par le président Karzaï a été modifiée par rapport à la première version, à propos de laquelle l'Union européenne et la Belgique avaient manifesté leur inquiétude. Mais cette deuxième version contient encore des dispositions allant à l'encontre du respect des droits de la femme et du principe d'égalité entre les femmes et les hommes. Les représentants de la communauté internationale à Kaboul ont réagi en exprimant leurs préoccupations concernant la nouvelle version de la loi chiite.

La Belgique s'est jointe à l'action concertée de

van de Europese Unie (brieven gericht aan president Karzaï op 16 juli en 18 augustus).

In augustus heb ik het wetgevingsproces veroordeeld waarmee die discriminatie geformaliseerd wordt. Tijdens zijn bezoek aan Afghanistan in juni 2009 heeft onze eerste minister president Karzaï erop gewezen dat de goodwill van ons land voor Afghanistan een knak zou kunnen krijgen door de publicatie van die wet. België levert een aanzienlijke civiele inspanning in Afghanistan, ten belope van 12 miljoen euro.

Die situatie toont duidelijk aan dat de internationale gemeenschap ter plaatse actief moet zijn, inzonderheid op het stuk van civiele steun.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 14768 van de heer Dallemagne wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Marie Arena aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het voorstel van de minister om de melk die men laat wegstromen, te gebruiken voor landen waar hongersnood heerst" (nr. 15054)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het voorstel van de minister rond de weggegoten melkoverschotten" (nr. 15056)
- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het voorstel van de minister om de Europese melk te verwerken tot melkpoeder voor het Zuiden" (nr. 15100)
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de melkoverschotten" (nr. 15152)

03.01 Marie Arena (PS): Naar aanleiding van de melkcrisis opperde u dat de melkoverschotten tot poeder zouden kunnen worden verwerkt en zouden kunnen worden uitgevoerd naar landen die kampen met hongersnood. Werd dat voorstel al nader uitgewerkt en zo ja, om welke landen gaat het? Legde u die verklaring met het akkoord van de producenten af? Dreigt zo'n maatregel geen rem te zetten op de eigen melkproductie in de ontwikkelingslanden?

03.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Toen ik over dit plan van de minister werd ingelicht, twijfelde ik in mijn reactie tussen lachen en huilen. Het gaat hier eigenlijk over een oeroud idee dat ondertussen al algemeen afgeschoten werd. De minister is van

l'Union européenne (courriers adressés au président Karzaï les 16 juillet et 18 août).

J'ai condamné, en août, le processus législatif qui formalise cette discrimination. Lors de sa visite en Afghanistan, en juin 2009, notre Premier ministre a informé le président Karzaï que la publication de cette loi serait susceptible d'affecter la bonne volonté de notre pays envers l'Afghanistan. La Belgique réalise un effort civil important en Afghanistan (douze millions d'euros).

Cette situation souligne la nécessité du travail de la communauté internationale sur place, particulièrement sur le plan civil.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 14768 de M. Dallemagne est transformée en questions écrites.

03 Questions jointes de

- Mme Marie Arena au ministre de la Coopération au développement sur "la proposition du ministre d'utiliser le lait déversé pour les pays frappés de famine" (n° 15054)
- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "la proposition du ministre relative aux excédents de lait déversés" (n° 15056)
- Mme Juliette Boulet au ministre de la Coopération au développement sur "sa proposition de transformer le lait européen en poudre afin de le vendre au Sud" (n° 15100)
- Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "les excédents de lait" (n° 15152)

03.01 Marie Arena (PS): Vous avez envisagé, lors de la crise du lait, que le lait excédentaire soit transformé en poudre et envoyé dans les pays connaissant des famines. Cette proposition s'est-elle concrétisée et si oui, quels sont les pays concernés? Cette déclaration a-t-elle été faite en accord avec les producteurs? Apporter ce lait dans les pays en voie de développement ne va-t-il pas empêcher leur production propre?

03.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Lorsque j'ai été informé de ce projet du ministre, je me suis demandé s'il fallait rire ou pleurer. Il s'agit en fait d'une idée très ancienne, qui a entre-temps déjà été rejetée par tous. Le ministre a l'intention de

plan zijn plannetje voor te leggen aan de Verenigde Naties en de Europese Unie. Ik ben waarlijk benieuwd hoe die erop zullen reageren.

De **voorzitter**: Ik wijs erop dat de vragen onder agendapunt 6 wegvallen en dat vraag nr. 15887 van de heer Van der Maelen in een schriftelijke vraag wordt omgezet.

03.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Uw idee om de probleemmelk van onze landbouwers te verwerken tot poedermelk voor de hongerlijdende kinderen in het Zuiden werd afgedaan als simplistisch en zelfs behoorlijk aanstootgevend. In een gezamenlijk persbericht van Oxfam, CNCD 11.11.11 en SOS Faim wordt gesteld dat uw voorstel een negatieve weerslag dreigt te hebben op de levensvatbaarheid van lokaal geproduceerde producten.

Hoe gaat u dat project financieren? Hoeveel geld zal daarvoor worden uitgetrokken op het budget voor ontwikkelingssamenwerking? Hoe kan dat plan worden uitgevoerd zonder de markten in het Zuiden te ontwrichten? Welke maatregelen zal u nemen om te voorzien in het voor de consumptie van poedermelk vereiste water, gelet op de waterschaarste ter plaatse?

03.04 Minister Charles Michel (*Frans*): De beelden die we zien zijn choquerend en vreselijk tegenstrijdig: enerzijds worden in Europa miljoenen liters melk weggegoten op akkers en anderzijds kampen bepaalde delen van de wereld met uiterst ernstige humanitaire crises.

Ik heb dat voorstel gedaan om een antwoord aan te reiken op acute humanitaire crisissen. Het is een voorlopige en zeker geen structurele oplossing voor de landbouwcrisis in Europa en de voedselcrisis in de ontwikkelingslanden.

Sinds mijn aantreden als minister van Ontwikkelingssamenwerking heb ik alles in het werk gesteld om de tendens van de voorbije jaren om te buigen. Ik heb de verbintenis om een minimaal gedeelte van de hulp te besteden aan plattelandsontwikkeling, met becijferde doelstellingen voor 2010 en 2015 die na onderhandelingen met alle actoren werden vastgesteld, met succes op het Europese niveau getild. België heeft de middelen voor de organisaties voor landbouwkundig onderzoek, onder meer de FAO (*Food and Agriculture Organization*), verhoogd. In onze bilaterale samenwerkingsprogramma's worden de landbouw, de piscicultuur en de infrastructuur die nodig is voor deze sectoren, als prioritair naar voren geschoven.

soumettre son projet aux Nations unies et à l'Union européenne. Je suis vraiment curieux de voir comment ces instances vont réagir.

Le **président** : Les questions figurant au point 6 de l'ordre du jour sont supprimées et la question n° 15887 de M. Van der Maelen est transformée en question écrite.

03.03 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) : Votre idée de transformer le "lait de la colère" de nos agriculteurs en lait en poudre, afin d'en faire profiter les enfants du Sud qui ont faim, a été considérée comme simpliste et même assez choquante. Un communiqué de presse conjoint d'Oxfam, du CNCD 11.11.11 et de SOS Faim dit que votre proposition risque d'avoir un impact négatif sur la viabilité de leurs produits sur les marchés locaux.

Comment allez-vous financer ce projet ? Quelle partie du budget de la Coopération y serait-elle affectée ? Comment cette disposition pourrait-elle être mise en place sans déstructurer les marchés du sud ? Sachant qu'elle est également une denrée rare, quelles mesures prendrez-vous pour acheminer l'eau nécessaire à la consommation de cette poudre de lait ?

03.04 Charles Michel, ministre (*en français*) : Nous sommes confrontés à deux images choc et terriblement contradictoires : des millions de litres de lait déversés dans les champs d'Europe et des situations humanitaires extrêmement graves à certains endroits dans le monde.

J'ai formulé cette proposition pour répondre à des crises humanitaires urgentes. C'est une réponse temporaire et non structurelle aux crises agricole en Europe et alimentaire dans les pays en développement.

Depuis ma prise de fonction comme ministre de la Coopération au développement, j'ai tout mis en œuvre pour participer à l'inversion de la tendance développée ces dernières années. J'ai porté sur le plan européen, avec succès, l'engagement de consacrer une part minimale de l'aide au développement rural, avec des objectifs chiffrés en 2010 et 2015 et négociés avec l'ensemble des acteurs. La Belgique a augmenté ses moyens en faveur des organisations de recherche agricole, notamment la FAO (*Food and Agriculture Organization*). Dans nos programmes bilatéraux de coopération, nous envisageons de manière prioritaire l'agriculture, la pisciculture et la réalisation des infrastructures nécessaires à ces secteurs.

België staat aan de spits wat de problematiek van de lokale aankoop betreft.

Tijdens de melkcrisis was ik in New York, bij de Verenigde Naties. Ik heb hierover gesprekken gehad met het Zweedse EU-voorzitterschap, en er werden contacten aangeknoopt met de Europese landbouworganisaties. 48 uur later stopten de boeren met het weggieten van melk. Het voorstel had dan ook geen zin meer.

Het verheugt mij dat die crisis voorbij is.

03.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Het is ook choquant dat de Europese en internationale beleidsnormen de landbouwers ontmoedigen en de markten afbreken! Zowel de landbouwers uit het noorden als uit het zuiden vinden uw voorstel simplistisch.

03.06 Minister Charles Michel (Frans): Ik blijf bij mijn standpunt. Er is absoluut geen ontbindingseffect geweest. Het is een werk van lange adem, gevoerd door de Belgische en Europese Ontwikkelingssamenwerking en door alle betrokken partijen.

03.07 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): In dit geval was het voorstel becijferd en u was bereid dit in het budget op te nemen. U kan dus mijn vragen in detail beantwoorden.

03.08 Minister Charles Michel (Frans): Ik was bereid om middelen op de begroting 2009 uit te trekken, op voorstel van de regering, om dit initiatief in een Europees kader te plaatsen.

03.09 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): U wist heel goed dat dit niet goedgekeurd ging worden!

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 15160 van de heer Baeselen wordt uitgesteld. Zoals reeds gezegd zijn de vragen onder agendapunt 6 zonder voorwerp geworden na het debat over het Fonds voor de Voedselzekerheid van daarnet.

04 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over "het merkwaaide gedrag in het buitenland van de minister van Ontwikkelingssamenwerking en in het bijzonder ten opzichte van buitenlandse vooraanstaande dames" (nr. 15562)

04.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang):

La Belgique est le pays le plus en pointe pour la problématique des achats locaux.

Durant cette crise du lait, j'étais aux Nations Unies à New York. J'ai eu des entretiens à ce sujet avec la présidence suédoise de l'Union européenne et des contacts ont été pris avec les organisations agricoles européennes. Le déversage du lait a cessé 48 heures plus tard. Cette proposition n'avait dès lors plus de sens.

Je me réjouis que cette crise ait cessé.

03.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Ce qui est choquant aussi, ce sont les politiques européennes et internationales qui causent le désarroi des agriculteurs et déstructurent les marchés! Les agriculteurs du nord et du sud sont d'accord pour dire que votre proposition est simpliste.

03.06 Charles Michel, ministre (en français): Je persiste et signe. En aucun cas, il n'y a eu un effet de déstructuration. C'est un travail de longue haleine, mené par la Coopération au développement belge et européenne et l'ensemble des acteurs.

03.07 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Dans ce cas, la proposition était chiffrée et vous étiez prêt à la budgéter. Vous pouvez dès lors répondre en détail à mes questions.

03.08 Charles Michel, ministre (en français): J'étais disposé à dégager des moyens dans le budget 2009, sur proposition du gouvernement, pour répondre à cette démarche dans un cadre européen.

03.09 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Vous saviez pertinemment que cela n'allait pas être soutenu!

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 15160 de M. Baeselen est reportée. Comme je l'ai déjà dit, les questions figurant au point 6 sont devenues sans objet après le débat de tout à l'heure sur le Fonds pour la Sécurité alimentaire.

04 Question de M. Francis Van den Eynde au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur "le comportement étrange affiché à l'étranger par le ministre de la Coopération au développement, en particulier s'agissant de certaines personnalités féminines étrangères de marque" (n° 15562)

04.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang):

De minister van Ontwikkelingssamenwerking vertoont in het buitenland soms merkwaardig gedrag. Zo mocht de voorzitter van de commissie voor het Bedrijfsleven en Landbouw, de heer Laeremans, ooit van hem niet deelnemen aan werkvergaderingen op een conferentie ad hoc in Rome. En toen de minister werd gedecoreerd tijdens een parlementsreis naar Benin, weigerde hij mij de hand te schudden. Het is natuurlijk makkelijk om verdraagzaam te zijn jegens gelijkgezinden, tegenover anderen ligt dat voor de minister precies heel wat moeilijker.

Onlangs heeft de minister volgens de pers uitgepakt met een verhaal over mevrouw Sarkozy, die oogcontact met hem zou hebben gezocht op een conferentie in New York. Een straf machoverhaal, dat wel de internationale pers haalde, onder meer in Frankrijk zelf. Kan de minister ervoor zorgen dat hij dergelijke incidenten in de toekomst probeert te vermijden? Dit soort verhalen schaadt immers de reputatie van België in het buitenland.

04.02 Minister **Charles Michel** (*Frans*): De uitspraken waarover de pers berichtte werden niet gedaan.

04.03 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): De minister had gebruik moeten maken van zijn recht op antwoord om dat ook aan de pers duidelijk te maken.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vraag nr.15620 van de heer Baeselen wordt uitgesteld.

05 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het Indicatief Samenwerkingsprogramma 2010-2013 in de RDC, meer bepaald gezondheid en bosbescherming" (nr. 15663)
- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de milieu-impact van de wegensector in het kader van het Indicatief Samenwerkingsprogramma in Congo" (nr. 16003)

05.01 **Georges Dallemagne** (cdH): Ik zou graag uw standpunt vernemen in verband met het indicatief samenwerkingsprogramma in de Democratische Republiek Congo. Met dit dossier betreffende onze eerste partner op het vlak van ontwikkelingssamenwerking zijn aanzienlijke bedragen gemoeid.

Er werd voor drie thema's gekozen: landbouw,

Le ministre de la Coopération adopte parfois à l'étranger un comportement qui a de quoi étonner. Il lui est ainsi arrivé, lors d'une conférence *ad hoc* à Rome, d'empêcher le président de la commission de l'Économie et de l'Agriculture, M. Laeremans, de participer à des réunions de travail. Et quand le ministre a été décoré lors d'un voyage parlementaire au Bénin, il a refusé de me serrer la main. S'il est facile d'être tolérant avec ceux qui partagent vos opinions, le ministre semble éprouver beaucoup plus de difficultés à faire preuve de la même tolérance vis-à-vis d'autres.

La presse rapporte que le ministre aurait dit avoir eu avec Mme Sarkozy un échange de regards lors d'une conférence à New York. Ce récit machiste assez présomptueux a été relayé par la presse internationale, notamment en France. Le ministre pourrait-il veiller à éviter de tels incidents à l'avenir? Ce genre d'histoires nuit en effet à la réputation de la Belgique à l'étranger.

04.02 **Charles Michel**, ministre (*en français*): Les propos rapportés par la presse n'ont pas été tenus.

04.03 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Le ministre aurait dû user de son droit de réponse pour également clarifier les choses vis-à-vis de la presse.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 15620 de M. Baeselen est reportée.

05 **Questions jointes de**

- M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "le Programme Indicatif de Coopération 2010-2013 en RDC pour ce qui concerne la santé et la préservation des forêts" (n° 15663)
- M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "les impacts environnementaux liés au secteur des routes dans le cadre du Programme Indicatif de Coopération au Congo" (n° 16003)

05.01 **Georges Dallemagne** (cdH): Je voudrais faire le point sur votre position dans ce programme indicatif en République démocratique du Congo. Le dossier porte sur des volumes financiers considérables avec notre premier partenaire en matière de coopération.

Trois thèmes ont été retenus: l'agriculture,

beroepsopleiding en wegen, bruggen en veerponten. Daar werd ook nog gezondheid aan toegevoegd. Met de expertise waarover ons land beschikt op het vlak van tropische geneeskunde en volksgezondheid zitten we in de wereldtop. Het zou dan ook jammer zijn geweest indien ons land de bilaterale samenwerking op dit vlak had teruggeschoefd.

Welke volksgezondheidsprojecten zal ons land behouden? Werden er al beslissingen genomen in verband met nieuwe projecten? Op grond van welke criteria kunnen dergelijke projecten worden ondersteund? Van welke instrumenten voor ontwikkelingssamenwerking zal gebruik worden gemaakt, meer bepaald op het vlak van de directe bilaterale samenwerking en van de universitaire samenwerking?

Ik kom nu op de kwestie van de bossen in Congo. Ze vormen de tweede koolstofput ter wereld en België heeft beslist zich daarvoor in te zetten.

In februari, toen ik u ondervroeg over onze samenwerking ter zake, deelde u mee dat er een *Multi-Donor Trust Fund* voor een goed beheer van de bossen was opgericht en dat er een FLEGT-expertise (*Forest Law Enforcement Government and Trade*) zou worden uitgevoerd. U zei dat België de begeleiding van het project en de aanwerving van de nodige experts zou financieren.

Wat is de stand van zaken voor die acties? Welke bedragen werden ervoor uitgetrokken? Hoe zullen we, in grote lijnen, onze acties voor het behoud van de bossen in Congo in het kader van het volgende ISP voortzetten, uitbouwen en versterken?

Mijn tweede vraag betreft de impact van het wegennet op de bosbouwsector.

De ontsluiting van de landbouwgebieden door middel van wegen, veerboten en bruggen is belangrijk. De koopwaar die in Congo het meest over de weg wordt vervoerd is hout. Wanneer men de wegen opnieuw openstelt, verslechtert de toestand van de bossen en is er soms zelfs sprake van definitieve ontbossing.

Er werden projecten opgezet, met name door het DFID (*Department for International Development*) en China, die een programma opgezet hebben om te voorkomen dat de grootscheepse infrastructuurprojecten negatieve sociale of milieugevolgen voor het land zouden hebben. België heeft ook verklaard zo'n mechanisme te willen instellen.

l'enseignement professionnel et les routes, ponts et bacs, auxquels avait été ajouté le domaine de la santé. Notre expertise est particulièrement importante dans ce dernier domaine : la Belgique a une des plus grandes expertises au monde en matière de médecine et de santé publique tropicales. Il aurait malheureux que la Belgique se désinvestisse, à travers sa coopération bilatérale, de tels projets.

Que garderons-nous en matière de santé ? Quels projets avez-vous préservés ? Avez-vous décidé des nouveaux projets en la matière ? Quels sont les critères pour soutenir de tels projets ? Quels seront les instruments de la coopération mobilisés à cette fin, notamment dans la coopération bilatérale directe et la coopération universitaire ?

J'aborde maintenant la question des forêts au Congo. Il s'agit du deuxième puits de carbone au monde et la Belgique s'est investie dans la question.

En février, lorsque je vous avais interrogé sur notre coopération en la matière, vous aviez mentionné la mise en place d'un fonds commun multi-bailleurs pour la bonne gouvernance forestière et d'une expertise FLEGT (*Forest Law Enforcement Government and Trade*). Vous aviez indiqué que la Belgique financerait le pilotage et le recrutement des expertises nécessaires.

Où en est la mise en œuvre de ces actions ? Quels montants leur sont-ils dédiés ? En général, comment allons-nous poursuivre, augmenter, renforcer la préservation des forêts du Congo dans le cadre du prochain PIC ?

Ma deuxième question concerne l'impact des routes sur le secteur forestier.

Le désenclavement des zones agricoles à travers un volet routes, bacs et ponts est important. Néanmoins, la première marchandise transportée sur les routes au Congo est le bois. Et lorsqu'on rouvre les routes, on aggrave la situation des forêts allant parfois jusqu'à une déforestation définitive.

Des initiatives existent, dues notamment au DFID (*Department For International Development*) ou à la Chine qui ont mis en place un programme pour s'assurer que les projets d'infrastructure d'envergure n'aient pas d'impacts environnementaux et sociaux négatifs sur le pays. La Belgique s'est aussi déclarée soucieuse de mettre en place un tel mécanisme.

In hoeverre werd er gevolg gegeven aan die punten van zorg? Werden er mechanismen ingesteld en bewijzen ze hun nut? Werden er op dat stuk al degelijke initiatieven genomen?

05.02 Minister **Charles Michel** (*Frans*): In het kader van het samenwerkingsprogramma tussen België en de DRC werden er de voorbije maanden diverse voorbereidende vergaderingen georganiseerd. We ronden het huidige programma af zodat het vernieuwde programma begin 2010 van start kan gaan. Het is de bedoeling dat het volgende programma inzake ontwikkelingssamenwerking midden december wordt ondertekend.

Er werden vier prioritaire sectoren vastgelegd: onderwijs, landelijke wegen en veren, landbouw en gerichte acties op het stuk van de gezondheidszorg.

Wat de gezondheidszorg betreft, zullen de meeste lopende acties in het nieuwe programma worden voortgezet. Die beslissing zal geen negatieve gevolgen hebben voor de projecten die worden ondersteund door de indirecte sector, de ngo's en de universiteiten.

Samen met de Congolese overheid willen we de beginselen van de Verklaring van Parijs toepassen in het kader van het volgende programma inzake ontwikkelingssamenwerking. Wat de gezondheidszorg betreft, zijn er een twintigtal geldschieters. Er worden dus concrete stappen gezet om tot een werkverdeling op Europees vlak te komen. Ik heb regelmatig contact met collega's uit de landen die in Centraal-Afrika aanwezig zijn, teneinde uit te maken hoe de werklast kan worden verdeeld.

De besprekingen met de Zweden over het hoofdstuk gezondheid schieten goed op. Het goedgekeurde samenwerkingsprogramma zal de voortzetting van de acties in dat domein niet in gevaar brengen. De drie prioritaire sectoren die beantwoorden aan het beginsel van het *ownership* en de eigen verantwoordelijkheid van de betrokken regeringen en landen, werden op voorstel van Kinshasa gevalideerd.

Uw tweede vraag betreft de oerwouden en de milieuproblematiek. We gaan door met het financieren van de multidonor-activiteiten in het kader van de Wereldbank en van het *Flame*-systeem. Ik beschik momenteel niet over cijfers, maar ik kan ze u schriftelijk bezorgen.

Met dat instrument willen we de ontsluiting van de

Où en sont ces préoccupations ? Des mécanismes ont-ils été mis en place, et sont-ils efficaces ? Y a-t-il déjà des initiatives solides en la matière ?

05.02 **Charles Michel**, ministre (*en français*) : Dans le cadre du programme de coopération entre la Belgique et la RDC, plusieurs réunions de préparation se sont tenues ces derniers mois. Nous anticipons la fin du programme actuel pour que le programme rénové puisse démarrer au début 2010. L'objectif est de signer à la mi-décembre le prochain programme de coopération au développement.

Quatre secteurs prioritaires ont été retenus : l'éducation, les pistes rurales et les bacs, l'agriculture et des actions ciblées dans le domaine de la santé.

En ce qui concerne la santé, la plupart des actions en cours seront poursuivies dans le nouveau programme. Cette décision n'aura pas de conséquence négative sur les projets portés par le secteur indirect, les ONG et les universités.

Avec les autorités congolaises, nous voulons mettre en œuvre les principes de la déclaration de Paris dans le prochain programme de coopération au développement. Il y a une vingtaine de bailleurs dans le domaine de la santé. Une démarche concrète de division du travail au plan européen est donc effectuée. J'ai des contacts réguliers avec les collègues des pays présents en Afrique centrale afin de vérifier comment se répartir la tâche.

Les discussions sur la santé sont avancées avec les Suédois. Le programme de coopération au développement validé ne mettra pas en péril la continuité des actions dans ce domaine. Les trois secteurs prioritaires répondant au principe d'appropriation et de responsabilité primaire des gouvernements et des pays concernés ont été validés sur proposition de Kinshasa.

Votre deuxième question porte sur les forêts et la question environnementale. Nous poursuivons le financement des activités multi-bailleurs dans le cadre de la banque mondiale et les financements dans le système *Flame*. Je ne dispose pas des chiffres aujourd'hui, mais puis vous les remettre par écrit.

Quant à la question des pistes rurales et des bacs,

landbouwzones met landwegen en veerponten ten behoeve van de bevolking bevorderen. De ontwikkeling van de landbouw is immers van fundamenteel belang. Door die ontsluiting kunnen bepaalde malafide figuren evenwel de houtvoorraden, die erg belangrijk zijn voor de Congolezen, illegaal beheeren.

Daarom moet er in het kader van de bilaterale ontwikkelingssamenwerking rekening gehouden worden met dat gevaar en moeten er, wanneer er landwegen worden aangelegd en veerdiensten worden ingevoerd, samen met de nationale en provinciale overheden aanvullende programma's worden opgezet voor de herbebossing en het beheer van de natuurlijke rijkdommen.

De projecten in die sector zullen voorrang geven aan de zachte werkmethodes. Ik denk aan het arbeidsintensief werk om een deelname van de plaatselijke bevolking te bevorderen.

Wij zijn van plan om ons te conformeren aan de goede praktijken van andere geldschieters die aanwezig zijn in Congo en al actief zijn inzake wederopbouwprojecten van wegen en dergelijke.

05.03 Georges Dallemagne (cdH): Wat het luik gezondheid betreft verheugen wij ons over de voortzetting van het werk in de domeinen waarin wij een bijzondere expertise bezitten. De verdeling van het werk is een troef.

Het is van groot belang om die expertise verder uit te diepen gelet op de noden van Congo. Belgische universiteiten hebben op verschillende vlakken een lengte voorsprong. Het zou jammer zijn moesten andere geldschieters opnieuw vanaf nul beginnen.

Wat de bossen betreft, antwoordde u dat de uitvoering van de projecten voor problemen zorgt. Hebben het FLEGT-actieplan of de multidonormechanismen het gewenste resultaat?

We moeten meewerken aan de milieuzorg. U heeft het over herbebossing; dat betekent dus dat het te laat is om het primaire bos te vrijwaren.

Het wegennet niet heraanleggen in Congo is geen optie, en ik meen dat België er goed aan doet daarin te investeren. Maar we moeten ook een solide mechanisme voor bosbehoud uitwerken.

05.04 Minister **Charles Michel** (*Frans*): Wat dat punt betreft, kan ik u de informatie schriftelijk

la volonté est de soutenir par ce dispositif le désenclavement de la population, le développement agricole étant fondamental. Ce désenclavement permet cependant à certains malintentionnés de gérer illégalement les ressources en bois, très importantes pour les Congolais.

C'est pourquoi la coopération bilatérale doit prendre en considération ce danger et envisager avec les autorités nationales et provinciales des programmes complémentaires de reboisement et de gestion des ressources naturelles en parallèle avec la réalisation des bacs et des pistes rurales.

Les projets dans ce secteur privilégieront les méthodes de travail douces. Je pense au travail HIMO (haute intensité de main-d'œuvre) pour favoriser la participation des populations locales.

Nous avons l'intention de nous aligner sur les bonnes pratiques d'autres bailleurs de fonds présents au Congo et déjà inscrits dans ce type de projets de réhabilitation de routes, de pistes rurales et de bacs.

05.03 Georges Dallemagne (cdH): En ce qui concerne le volet santé, je me réjouis de la poursuite du travail dans les domaines dans lesquels nous avons une expertise particulière. La division du travail représente un atout.

Il est essentiel de poursuivre et d'approfondir cette expertise en raison des besoins du Congo. En Belgique, des universités ont une longueur d'avance dans plusieurs domaines. Ce serait dommage que d'autres bailleurs de fonds reprennent cela à zéro.

Sur la question des forêts, vous avez répondu que la mise en œuvre posait des problèmes. Les mécanismes FLEGT ou multi-bailleurs fonctionnent-ils correctement ?

Il faut être impliqué dans la préservation de l'environnement. Quand vous parlez de reboisement, cela signifie qu'il est trop tard pour préserver la forêt primaire.

On ne peut pas imaginer de ne pas reconstruire un réseau routier au Congo et je pense que la Belgique fait bien de s'y investir. Mais il faut aussi mettre au point un mécanisme solide de préservation de la forêt.

05.04 Charles Michel, ministre (*en français*): Sur ce point-là, je peux vous transmettre les

bezorgen.

informations par écrit.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.03 uur.

La réunion publique de commission est levée à 13 h 03.